Accounting for the stochastic nature of sound symbolism using Maximum Entropy model

Abstract

Sound symbolism refers to stochastic and systematic associations between sounds and meanings. Sound symbolism has not received much attention in the generative phonology literature, perhaps because most if not all sound symbolic patterns are probabilistic. Building on the recent proposal by Alderete and Kochetov (2017), which attempts to integrate sound symbolic patterns with core phonological grammar, this paper shows that MaxEnt grammars allow us to model stochastic sound symbolic patterns in a very natural way. The analyses presented in the paper show that sound symbolic relationships can be modeled in the same way that we model phonological patterns. We suggest that there is nothing fundamental that prohibits formal phonologists from analyzing sound symbolic patterns, and that studying sound symbolism using a formal framework may open up a new, interesting research domain.

1 Introduction

In recent linguistic theories, it is almost standard to assume that the relationships between sounds and meanings are arbitrary. This thesis dates back to Hermogenes’s view expressed in Plato’s *Cratylus*, and it was very clearly articulated by Saussure (1916) as the first organizing principle of natural languages. The thesis of arbitrariness was reiterated as one of the design features of human languages by Hockett (1959). Few linguists would disagree
to the thesis that language is a system that is able to associate sounds and meanings in arbitrary ways.

On the other hand, many studies have revealed certain systematic relationships between sounds and meanings, an observation which is often referred to as “sound symbolism” (see Dingemanse et al. 2015; Lockwood and Dingemanse 2015; Sidhu and Pexman 2017; Spence 2011 for recent reviews). For example, Sapir (1929) and many subsequent studies have shown that low vowels tend to be judged to be larger than high vowels, and front vowels tend to be judged to be smaller than back vowels (Berlin, 2006; Coulter and Coulter, 2010; Jakobson, 1978; Jespersen, 1922; Newman, 1933; Ohala, 1994; Shinohara and Kawahara, 2016; Ultan, 1978). In both English and Japanese, there are stochastic tendencies for sonorants to be associated with female names and for obstruents to be associated with male names (Shinohara and Kawahara, 2013; Wright and Hay, 2002; Wright et al., 2005). It is probably safe to conclude based on these studies that there are tendencies in natural languages that certain sounds are associated with certain meanings.

These sound symbolic patterns are, crucially, stochastic or probabilistic. On the one hand, speakers of many language feel that [a] is larger than [i/i] (Shinohara and Kawahara, 2016), and this association is reported to hold in the lexicon of many languages (Ultan, 1978). But the English word big, for example, contains the “small vowel”, [i] (see also Diffloth 1994). Similarly, although sonorants are often associated with female names, there are male names that contain sonorants and female names that contain obstruents. There is a sense in which [a] is felt to be bigger than [i], but few would argue that languages cannot use [a] to represent something small or cannot use [i] to represent something big. If sound symbolic relationships were deterministic, then as Locke (1689) and Saussure (1916) noted, all languages should use the same sound sequences to represent the same objects (or concepts).1

---

1Although we also need to take into consideration the fact that different languages use different sets of
While studies of sound symbolism are flourishing both in psychology and phonetics (Dingemanse et al., 2015; Hinton et al., 2006; Lockwood and Dingemanse, 2015; Sidhu and Pexman, 2017; Spence, 2011), sound symbolism has not received serious attention in the generative phonology literature. One clear exception is Alderete and Kochetov (2017), who developed a formal theory of sound symbolism, using a set of Optimality Theoretic constraints (Prince and Smolensky, 1993/2004), EXPRESS(X). This set of constraints require certain phonological feature X to be realized to signal certain semantic features (see also Kochetov and Alderete 2011). EXPRESS(X) is suited to account for non-probabilistic patterns driven by sound-symbolic principles such as palatalization in baby talk in Japanese and other languages. However, most if not all sound symbolic relationships are probabilistic, as discussed above. To this end, this paper expands on Alderete and Kochetov’s proposal and shows that using Maximum Entropy model (MaxEnt: Goldwater and Johnson 2003) successfully accounts for stochastic aspects of sound symbolic patterns. The current proposal is illustrated with three case studies.2

2 Names of Takarazuka Revue actresses

The first case study is based on a new set of empirical data, which comes from the names of Japanese Takarazuka Revue actresses. All Takarazuka actresses are female, but some actresses play a male role, while some others play a female role. Importantly, the actresses’ gender in Takarazuka context is fixed; i.e. one actress cannot act both as male and female during her Takarazuka career. In this study, we first explored the effects of sound symbolic relationships between female names and sonorants on the one hand, and male names and obstruents on the other, sound symbolic relationships which have been shown to hold in

sounds, and they have different phonotactic restrictions (see Styles and Gawne 2017 for the implication of these cross-linguistic differences on sound symbolism). The set of objects being referred to may differ across languages as well (Shih et al., 2018).

2A similar MaxEnt analysis of sound symbolism was also developed to model recent experimental results by Authors (to appear).
Japanese (Shinohara and Kawahara, 2013) as well as in English (Wright and Hay, 2002; Wright et al., 2005).

2.1 Method

All of the 361 names of Takarazuka actresses, who were active as of July 2017, were analyzed. For each name, we coded the number of sonorants and obstruents, as well as whether that name is used for a male role or a female role. Each name contained at most three consonants.

2.2 Result

![Graph showing the effects of sonorants and obstruents on gender choice.](image)

Figure 1: The effects of sonorants and obstruents on the gender choice in Takarazuka names. The error bars are standard errors.

The results appear in Figure 1, in which the y-axes represent the probability of the names being used for female actresses. The left panel shows that the more sonorants a name contains, the more likely it is used as a female name: the right panel shows that although the tendency is less clear, the more obstruents a name contains, the less likely it is used as a female name. These patterns accord well with the sound symbolic effects previously noted for Japanese and English.
A logistic regression analysis was run with gender as the dependent variable and the number of sonorants and the number of obstruents as independent variables. The result shows that sonorants significantly increase the likelihood of the name being used for a female name \( (\beta_1 = 0.822, z = 4.19, p < .001) \), while obstruents do not have significant impacts on the gender choice \( (\beta_2 = 0.05, z = 0.36, n.s.) \).

This analysis thus suggests that there is a stochastic tendency in such a way that sonorants are associated with female roles. Crucially, though, the effects are not deterministic; it is not the case that the presence of a single sonorant makes the whole name a female name 100% of the time; instead, the presence of a sonorant increases the probability of that name being used as a sonorant name. This sort of stochastic pattern is common-place—in fact, usually the norm—in sound-symbolic patterns in natural languages.\(^3\) While the proposal by Alderete and Kochetov (2017) successfully accounts for deterministic sound symbolic patterns, it does not account for this sort of stochastic nature of sound symbolic patterns; we thus expand on their proposal to account for the gradient nature of sound symbolism, using MaxEnt grammar model.

\(^3\)This stochasticity may be one of the reasons why sound symbolism did not receive serious attention in the generative phonology literature. In generative phonology (Chomsky and Halle, 1968), it was standard to assume that elements and structures that are completely predictable are derived in the phonological component of grammar, although in practice some exceptions are usually tolerated; on the other hand, those that are not predictable—whose predictability was lower than 1.00—were assumed to be stored in the lexicon (see Shaw and Kawahara 2018 for a historical overview). This means that phonological patterns should be exception-less, at least at some level of representation (see Shattuck-Hufnagel 1986 for relevant discussion). This assumption may have precluded generative phonologists from analyzing sound symbolic patterns (although there are likely to be other reasons).

Zuraw (2000) has shown, however, that those patterns that are not completely predictable can be still systematic (“patterned exceptions”), and subsequent work (Ernestus and Baayen, 2003; Hayes and Londe, 2006; Hayes and Wilson, 2008; Hayes et al., 2009; Pierrehumbert, 2001) has demonstrated that phonological knowledge can be deeply stochastic. There are phonological patterns that are only probabilistically predictable.
2.3 MaxEnt analysis

Generative phonology is a function that maps one representation (e.g. underlying representation) to another representation (e.g. surface representation) (McCarthy, 2010). The model proposed in this paper is the same: it is a function that takes names as inputs and maps them to probability distributions of two candidates, male names or female names. For example, it takes a name like *rino*, and calculates the probability of that name being used for a female name and the probability of the name being used for a male name.

The current model uses MaxEnt grammar, as it is suited to account for gradient mapping from one dimension to another (e.g. Goldwater and Johnson 2003; Hayes 2017; Hayes and Wilson 2008; Wilson 2006; Zuraw and Hayes 2017). One particular attractiveness of this model in the current context is the fact that MaxEnt is able to predict probability distributions of output candidates, which can be compared with the observed probabilities. To capture the sound symbolic effect of sonorants in Figure 1, we posit the following constraint in (1):

(1) \[ *\text{SON} \rightarrow \text{MALE}: \text{For each sonorant contained in name } x, \text{ assign a violation mark if } x \text{ is mapped to male names.} \]

This constraint reflects the tendency that is observed in the left panel of Figure 1: sonorants are preferentially associated with female names. This constraint alone, however, cannot account for the fact that even if all the consonants in the name are sonorants, they can be

---

4In addition to phonological input-output mapping, MaxEnt has been used to account for text-setting patterns (Hayes et al., 2012). Since MaxEnt is a function that maps any sort of input to probability distributions of output candidates, there is no a priori reason to limit MaxEnt to phonological input-output mapping (see Zuraw and Hayes 2017 for actual examples and references).

5This constraint is formalized in such a way that it dictates a mapping between sounds and output names. We can alternatively focus on output structures alone (like standard markedness constraints in Optimality Theory: Prince and Smolensky 1993/2004) and posit a constraint that prohibits sonorants in male names. We find that the former formalization captures the sound symbolic relationships more directly, as we are essentially talking about mapping from one modality (sound) to another (meaning) (see also Zuraw 2013), but the latter formalization works just as well.
male names 26% of the time (the rightmost bar of Figure 1, left). In order to account for this fact, we posit a \*FEMALE\_NAME constraint, a constraint that is akin to \*STRUC constraints (cf. Daland 2015). This constraint simply restates the fact that there can be male names.

MaxEnt grammar is similar to Optimality Theory (Prince and Smolensky, 1993/2004) in that a set of candidates is evaluated against a set of constraints. Unlike Optimality Theory, however, constraints are \textit{weighted} rather than \textit{ranked}, as in Harmonic Grammar (Legendre et al., 1990a,b; Pater, 2009, 2016). Based on the constraint violation profiles, for each candidate \(x\), its Harmony Score (H-Score(\(x\))) is calculated as follows:

\[
\text{H-score}(x) = \sum_{i}^{N} w_i C_i(x)
\]

where \(w_i\) is the weight of the \(i\)-th constraint, and \(C_i(x)\) is the number of times candidate \(x\) violates the \(i\)-th constraint.

The H-scores are negatively exponentiated (eHarmony, \(e^{-H}\): Wilson 2014), which corresponds to the probability of each candidate. Intuitively, the more constraint violation a candidate incurs, the higher the H-score, and hence the lower the eHarmony \((e^{-H})\) is. The eHarmony values are relativized against the sum of all the eHarmony values (\(Z\)):

\[
Z = \sum_{j}^{N} (e^{-H})_j
\]

The probability of each candidate \(x_i\), \(p(x_i)\) is \(\frac{e\text{Harmony}(x_i)}{Z}\).

To implement the analysis of Takarazuka actress names, we used the MaxEnt Grammar tool made available by Bruce Hayes,\(^6\) which calculates the best weights for each constraint given the observed frequencies of each candidate, as well as the predicted probabilities based on these weights. The MaxEnt analysis tableau is shown in (2). The model takes each name as its input and calculates the probability of the name being used for a male

\(^6\)http://linguistics.ucla.edu/people/hayes/MaxentGrammarTool/
name and the probability of the name being used for a female name. The analysis focuses on the number of sonorants that each name contains, as the number of sonorants was the significant factor in the analysis presented in section 2.2.

(2) The MaxEnt analysis of Takarazuka names

As shown, the MaxEnt tool yielded the weights of the two constraints (0.74 and 1.11), which produce expected percentages that are very close to the observed percentages (the right two columns).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Gender</th>
<th>$^{*}$Son→Male $w=0.74$</th>
<th>$^{*}$FemaleName $w=1.11$</th>
<th>$H$-score</th>
<th>$e^{H}$</th>
<th>Observed</th>
<th>Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0 son</td>
<td>Male</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1.11</td>
<td>0.33</td>
<td>74%</td>
<td>75%</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Female</td>
<td>1</td>
<td>1.11</td>
<td>0.33</td>
<td>28%</td>
<td>26%</td>
<td>28%</td>
</tr>
<tr>
<td>1 son</td>
<td>Male</td>
<td>1</td>
<td>0.74</td>
<td>0.47</td>
<td>62%</td>
<td>59%</td>
<td>59%</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Female</td>
<td>1</td>
<td>1.11</td>
<td>0.33</td>
<td>28%</td>
<td>26%</td>
<td>28%</td>
</tr>
<tr>
<td>2 son</td>
<td>Male</td>
<td>2</td>
<td>1.48</td>
<td>0.22</td>
<td>39%</td>
<td>41%</td>
<td>41%</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Female</td>
<td>1</td>
<td>1.11</td>
<td>0.33</td>
<td>61%</td>
<td>59%</td>
<td>59%</td>
</tr>
<tr>
<td>3 son</td>
<td>Male</td>
<td>3</td>
<td>2.22</td>
<td>0.11</td>
<td>25%</td>
<td>25%</td>
<td>25%</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Female</td>
<td>1</td>
<td>1.11</td>
<td>0.33</td>
<td>75%</td>
<td>75%</td>
<td>75%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

As another case study, this section examines the role of voiced obstruents in determining the evolution levels of Pokémon characters. In the Pokémon game series, Pokémon characters undergo evolution, at most twice, and when they do so, they are called by a different name. Kawahara et al. (2018), based on all the Pokémon character names available as of October 2016, show that there is a positive correlation between the numbers of voiced obstruents contained in the names and the evolution levels of the Pokémon characters.\(^7\) Based

\(^7\)In Japanese, voiced obstruents are associated with various types of images such as largeness, heaviness and strength parameters (Hamano, 1986; Kawahara, 2017; Kubozono, 1999). The sound symbolic patterns in Pokémon names are most likely rooted in this sound symbolic association that is present in the phonology.
on the results of Kawahara et al. (2018), the crucial aspect of their data is reproduced in Table 1. The probabilities of the names being used for non-evolved characters (Evol level 0) decrease as the names contain more voiced obstruents (the leftmost column). The probabilities of names being used for the most-evolved characters (Evol level 2) increase as the names contain more voiced obstruents (the rightmost column).

Table 1: The effects of voiced obstruents on the evolution levels in Pokémon names.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Evol level 0</th>
<th>Evol level 1</th>
<th>Evol level 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0 voiced obs</td>
<td>63%</td>
<td>30%</td>
<td>7%</td>
</tr>
<tr>
<td>1 voiced obs</td>
<td>50%</td>
<td>39%</td>
<td>11%</td>
</tr>
<tr>
<td>2 voiced obs</td>
<td>33%</td>
<td>26%</td>
<td>21%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

To account for these distributional skews, we posit two constraints:

(3)  

a. *VOIOBS→NONEVOL*: For each voiced obstruent contained in name \( x \), assign a violation mark if \( x \) is mapped to Evol level 1 names; assign two violation marks if \( x \) is mapped to Evol level 0 names.

b. *EVLONAME*: Assign two violation marks to Evol level 2 names; assign one violation mark to Evol level 1 names.

The first constraint is formalization of the sound symbolic correspondence between voiced obstruents and evolved characters—ideally, names with voiced obstruents are mapped onto names for the most evolved characters. In other words, it prohibits names with voiced obstruents from being used for non-evolved characters. *EVLONAME* is akin to *STRUC constraint, which represents the fact that evolved characters are less frequent than non-evolved characters. The MaxEnt analysis of Pokémon names using these two constraints

and lexicon of Japanese. The “Pokémon corpus” allows us to quantitatively assess this sound symbolic association.
appears in (4). As was the case for the Takarazuka name analysis, the model takes names as input and yields probability distributions of each candidate; for this analysis, each candidate corresponds to each evolution level.

(4) The MaxEnt analysis of Pokémon names

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Evol level</th>
<th>$\text{*VOI/\text{OBS} \rightarrow \text{NON/EVOL}} \ w=0.40$</th>
<th>$\text{*EVOL/NAMES}_w=0.99$</th>
<th>$H$-score</th>
<th>$e^{wI}$</th>
<th>Observed</th>
<th>Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0 voi obs</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>63%</td>
<td>66%</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1</td>
<td>0.99</td>
<td>0.37</td>
<td>30%</td>
<td>25%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2</td>
<td>1.98</td>
<td>0.14</td>
<td>7%</td>
<td>9%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 voi obs</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>0.80</td>
<td>0.45</td>
<td>50%</td>
<td>54%</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1</td>
<td>1.39</td>
<td>0.25</td>
<td>39%</td>
<td>30%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2</td>
<td>2.98</td>
<td>0.14</td>
<td>11%</td>
<td>17%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 voi obs</td>
<td>0</td>
<td>2x2 = 4</td>
<td>1.60</td>
<td>0.20</td>
<td>33%</td>
<td>40%</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1</td>
<td>2x1 = 2</td>
<td>1.79</td>
<td>0.17</td>
<td>26%</td>
<td>33%</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2</td>
<td>1.98</td>
<td>0.14</td>
<td>21%</td>
<td>27%</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

We observe that there is a close correlation between the observed probabilities of each name type and their predicted values. One notable aspect of this analysis is that even when a candidate violates no constraints, it is not the case that it is assigned the probability of 1.00. This is because MaxEnt calculates the probability distribution over all candidates considered; less than optimum candidates are assigned some probabilities, and hence even the perfect candidate does not get “all the share”.

4 Associations between sounds and shapes

The last two case studies were based on corpus data. However, sound symbolic patterns are not only observed in existing names, but also in experimental settings. This section models the results of a naming experiment reported in Kawahara and Shinohara (2012). This experiment examined the association between sonorants and round figures on the one hand, and the association between obstruents (in this experiment, oral stops) and angular
shapes on the other. These associations were first noted by the influential work of Köhler (1947), who showed that a nonce word like takete is more likely to be associated with an angular object, whereas a nonce word like maluma is more likely to be associated with a round object. In the experiment, 20 disyllabic stimuli containing stop onsets (e.g. [bak]) and 20 disyllabic stimuli containing sonorant onsets (e.g. [wej]) were presented together with various pairs of an angular shape and a round shape. Within each trial, the participants were presented with an auditory stimulus together with a pair of an angular and a round object, and were asked to choose which object would be a better match for the auditory prompt. The participants were 17 native speaker of English. The results show that nonce names with sonorant onsets were associated with round shapes about 70% of the time, whereas nonce names with obstruents were associated with angular shapes 68% of the time (their Figure 6).

To account for these results, we posit two constraints, each of which directly corresponds to the observed sound-shape association:

\[(5)\]
\[
\begin{align*}
&\text{a. } \text{*STOP} \rightarrow \text{ROUND}: \text{For each oral stop contained in name } x, \text{ assign a violation mark if } x \text{ is used for a name of a round shape.} \\
&\text{b. } \text{*SONORANT} \rightarrow \text{ANGULAR}: \text{For each sonorant contained in name } x, \text{ assign a violation mark if } x \text{ is used for a name of an angular shape.}
\end{align*}
\]

The MaxEnt analysis appears in (6). In fact, this analysis achieves a perfect match between observed and predicted values. This is because the structure of violation profiles are simple: each constraint takes care of one mapping (either from oral stops to angular shapes, or from sonorants to round shapes), and the number of candidates within each mapping is limited to two.

---

\[\text{8This effect is also known as the bouba-kiki effect (Ramachandran and Hubbard, 2001), and is extensively studied in psychology and phonetics (D’Onofrio, 2014; Fort et al., 2015; Maurer et al., 2006).}\]
5 Conclusion

This paper has shown that the MaxEnt grammars can model sound symbolic patterns, especially with regard to its gradient aspects. The way we analyzed the sound symbolic patterns are not different from how phonologists analyze phonological patterns using MaxEnt. We believe that this is an important success, because sound symbolism has not been extensively studied in the theoretical literature (modulo Alderete and Kochetov 2017), and one of the reasons may be that sound symbolic patterns are almost always gradient. A formal tool like MaxEnt can naturally account for gradient nature of sound symbolic association patterns. To the extent that MaxEnt offers a natural way to account for probabilistic generalizations in phonology (Hayes and Wilson, 2008; Zuraw and Hayes, 2017), formal phonologists can analyze sound symbolic patterns in a way that may provide a new, interesting general domain for future phonological research.

References


“Pokémonikers: A study of sound symbolism and Pokémon names,” *Proceedings of LSA*,.


Zuraw, K. (2013), “*MAP constraints,” ms. UCLA.